

Traditional Chinese:

我想要介紹的是新加坡的餓鬼節。全世界有很多來慶祝死人，例如西方的萬聖節。鬼節在亞洲十分盛行，但是不同的國家有不同的慶祝方法。人在死之後，鬼要不就在地球上遊蕩，要不就進入地獄。所以在 8 月份的這個節日是讓這些鬼可以有東西吃，有香可以拜，死了以後生活就會好一點。其實都是同一個節日，但是新加坡人會對這個節日更認真一些，他們有 40% 的人是相信的。所以他們是比在香港有更大的慶祝。在新加坡，慶祝是一個月的，而不是在香港一樣只慶祝幾天。在節日之前就有很多店舖在賣香和冥紙，冥紙做的傘和 iPhone 等等。還有很多歌台也開始搭建，到處都會聽到音樂。歌台是在世的人用來講在世的故事，用福建話或華語來說。在前排的座位是沒有人坐的，因為那是用給去世的人坐的。如果有人坐在那裡，就可能倒楣，甚至會被鬼上身。在香港就不會這麼極端，也不會有這麼多慶祝的準備。很多人在走來走去，你就會看到佈置非常漂亮。慶祝鬼節的時候，一開始是很好玩的。他們從早上到晚上會一直拜神，產生很多濃煙，所以這段時間的空氣質素會下降。他們會把香插在地上，然後形成一條路。死去的人沿著路就可以吃各種東西。在夜晚的時候，伴著燭香的燈火，夜晚的景色很美。在世的人不要踩到上面去，否則會被的行人看扁。期間會有很多儀式，例如會有道士拿著一個長條的東西打向地面。他們相信鬼是連著地面的。所以打向地面就可以讓鬼繞路，讓在世的人通過。整個月會有很多這種景色。雖然會很吵，但是是好玩的。我以前住在 10、11 樓，都能聽的很清楚。雖然聽上去很恐怖，但是如果你相信鬼節的話，就會覺得很開心。在中國文化裡人們認為人死了之後會上天堂，否則就會留在人間變餓鬼。所以這個節日可以慶祝他們，而且通過拜神之類的活動，讓他們可以投胎。可能香港的佛教徒會比較相信這個，所以在香港相信鬼節的人會比新加坡少。在夜晚看到大家在燒蠟燭和燒香，營造出非常和平的氣氛，相信死去的人是可以復活的。雖然在香港也有鬼節，但是跟在新加坡是完全不一樣的感覺。我通常會讓大家在 8 月的時候來新加坡慶祝，感受不一樣的氣氛。

Simplified Chinese:

我想要介绍的是新加坡的饿鬼节。全世界有很多来庆祝死人，例如西方的万圣节。鬼节在亚洲十分盛行，但是不同的国家有不同的庆祝方法。人在死之后，鬼要不就在地球上游荡，要不就进入地狱。所以在 8 月份的这个节日是让这些鬼可以有东西吃，有香可以拜，死了以后生活就会好一点。其实都是同一个节日，但是新加坡人会对这个节日更认真一些，他们有 40% 的人是相信的。所以他们是比在香港有更大的庆祝。在新加坡，庆祝是一个月的，而不是在香港一样只庆祝几天。在节日之前就有很多店铺在卖香和冥纸，冥纸做的伞和 iPhone 等等。还有很多歌台也开始搭建，到处都会听到音乐。歌台是在世的人用来讲在世的故事，用福建话或华语来说。在前排的座位是没有人坐的，因为那是用给去世的人坐的。如果有人坐在那里，就可能会倒霉，甚至会被鬼上身。在香港就不会这么极端，也不会有这么多庆祝的准备。很多人在走来走去，你就会看到布置非常漂亮。庆祝鬼节的时候，一开始是很好玩的。他们从早上到晚上会一直拜神，产生很多浓烟，所以这段时间的空气质素会下降。他们会把香插在地上，然后形成一条路。死去的人沿着路就可以吃各种东西。在夜晚的时候，伴着烛香的灯火，夜晚的景色很美。在世的人不要踩到上面去，否则会被的行人看扁。期间会有很多仪式，例如会有道士拿着一个长条的东西打向地面。他们相信鬼是连着地面的。所以打向地面就可以让鬼绕路，让在世的人通过。整个月会有很多这种景色。虽然会很吵，但是是好玩的。我以前住在 10、11 楼，都能听的很清楚。虽然听上去很恐怖，但是如果你相信鬼节的话，就会觉得很开心。在中国文化里人们认为人死了之后会上天堂，否则就会留在人间变饿鬼。

所以这个节日可以庆祝他们，而且通过拜神之类的活动，让他们可以投胎。可能香港的佛教徒会比较相信这个，所以在香港相信鬼节的人会比新加坡少。在夜晚看到大家在烧蜡烛和烧香，营造出非常和平的气氛，相信死去的人是可以复活的。虽然在香港也有鬼节，但是跟在新加坡是完全不一样的感觉。我通常会让大家在 8 月的时候来新加坡庆祝，感受不一样的气氛。

English:

I'd like to introduce the Hungry Ghost Festival in Singapore. There are many festivals to celebrate the dead all over the world, such as Halloween in the West. Ghost festival is celebrated in Asia, but different countries have different ways to do it. It is believed that after death, ghosts either wander on the earth or enter the hell. So the festivals are usually in August and to feed the ghosts, burn incense and worship to bless people's life after they die. It's the same festival, but Singaporeans take it more seriously, with 40% believing in the logic behind it. So they are having a bigger celebration than that in Hong Kong. In Singapore, the celebration lasts for a month, not just a few days as that in Hong Kong. Before the Hungry Ghost Day, many shops start selling incense and ghost paper, like that in shape of an umbrella or an iPhone, and so on. Besides, many Getai (literally song stage) are set up and music is played everywhere. Getai is for living people to tell their stories, in Hokkien dialect or Mandarin. The seats in the front row are empty because they are reserved for the dead. If someone sat there, bad luck might happen, or even a ghost might take over. In Hong Kong, there is no such strong beliefs, and less preparation for celebration. However, in Singapore, a lot of people are walking around during the Festival with beautiful setup. The celebrate is quite fun. People worship from morning to night, which produces a lot of smoke, so the air quality decreases during this time. They would stick incense sticks in the ground which form a path. The dead can eat all kinds of things along the path. At night, with candles and incenses, the scenery is beautiful. Anyone steps on it will be looked down upon by the passers-by. There were many rituals, such as a Taoist priest hitting the ground with a long object. They believe ghosts are connected to the ground. So hitting the ground would make the ghost give way for the living to pass through. A lot of such events go throughout the month. It is noisy, but also fun. I used to live on the 10th and 11th floors, but I could still hear them. It sounds scary, but if you believe in it, you'll find it pleasant. In Chinese culture, people believe that after they die, they will go to heaven, otherwise they will stay on earth and become hungry ghosts. So this festival is a celebration for them through worship so that they can be reincarnated. Maybe the Buddhists in Hong Kong believe in this, so fewer people believe in Hungry Ghost Festival in Hong Kong than in Singapore. At night we see people burning candles and incense, creating a very peaceful atmosphere, believing that the dead can be resurrected. Although there is Ghost Day in Hong Kong, it is completely different from that in Singapore. I usually recommend people to come to Singapore in August to celebrate it and experience a different atmosphere.